



Ref. 19031

**ES** **Instrucciones de empleo**  
**smart** Water Control

---

# GARDENA smart Water Control

---

1. SEGURIDAD. ....	4
2. FUNCIÓN. ....	6
3. PUESTA EN SERVICIO. ....	8
4. MANEJO . ....	11
5. MANTENIMIENTO . ....	14
6. ALMACENAMIENTO . ....	15
7. SOLUCIÓN DE AVERÍAS . ....	16
8. DATOS TÉCNICOS . ....	17
9. ACCESORIOS . ....	18
10. SERVICIO/GARANTÍA . ....	19

## Traducción de las instrucciones de empleo originales.



Por motivos de seguridad no está permitido el uso de este producto a niños y jóvenes menores de 16 años y a las personas que no estén familiarizadas con este manual de instrucciones. Las personas con discapacidad mental o física solo pueden usar el producto bajo la supervisión de una persona responsable. Vigile a los niños y asegúrese de que no pueden jugar con el producto. Nunca utilice el producto si usted está cansado o enfermo, ha tomado alcohol, drogas o medicinas.

### **Uso adecuado:**

El **GARDENA smart Water Control** está concebido para el uso particular en jardines domésticos y de aficionados, así como en invernaderos. Únicamente puede utilizarse en exteriores, con la finalidad de controlar aspersores y sistemas de riego. El **smart Water Control** puede utilizarse para regar automáticamente durante ausencias por vacaciones.

El **smart Water Control** solo puede utilizarse en combinación con el **GARDENA smart Gateway Art. 19000**.



**¡PELIGRO! ¡Lesiones corporales!**

**El GARDENA smart Water Control no debe destinarse a aplicaciones industriales ni emplearse en combinación con productos químicos o alimenticios, ni tampoco con sustancias inflamables o explosivas.**

# 1. SEGURIDAD

## ¡Importante!

**Lea las instrucciones de uso y guárdelas a mano para su consulta posterior.**



**¡PELIGRO!**  
**¡Peligro de asfixia!**

**Las piezas pequeñas se pueden ingerir con facilidad. Los niños pequeños corren el riesgo de asfixiarse con la bolsa. Por este motivo, mantenga a los niños pequeños alejados del lugar de montaje.**



**¡PELIGRO!**  
**¡Parada cardíaca!**

**Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede influir, bajo determinadas circunstancias, en el modo de funcionamiento de implantes médicos activos o pasivos. Con el fin de evitar el riesgo de situaciones que pudieran conllevar lesiones graves o incluso mortales, las personas que lleven un implante médico deberán consultar al médico y fabricante del implante antes de usar este producto.**

El producto puede utilizarse en un margen de temperaturas exteriores de +5 °C a +50 °C.

Examine el producto antes de cada puesta en marcha, para asegurarse de que está en perfectas condiciones.

Mantenga alejados a los niños de las piezas que presenten daños o deterioros.

Examine las pilas con regularidad para asegurarse de que están en perfectas condiciones.

No utilice pilas deterioradas o dañadas. Elimínelas de acuerdo con las normativas vigentes (ver capítulo 6. ALMACENAMIENTO “Cómo eliminar el producto usado/ Eliminar pilas gastadas”).

Mantenga a los niños alejados de pilas dañadas o deterioradas.

No utilice el Water Control en lugares donde haya peligro de explosión.

Examine el producto antes de cada puesta en marcha para descartar escapes.

El producto se calienta por efecto del sol. Puede provocar quemaduras leves en contacto con la piel.

Asegúrese de que utiliza el producto únicamente en el margen de temperaturas indicado (ver capítulo 1. SEGURIDAD: +5 °C – +50 °C).

## **Pilas:**

Por motivos de seguridad funcional, el Water Control solo puede utilizarse con 3 pilas alcalinas de manganeso tipo LR6 (AA) (Mignon) en el margen de temperaturas admisible, entre +5 °C y +50 °C.



## ¡PELIGRO!

**Peligro de explosión en caso de cambio incorrecto de las pilas. Eliminación de pilas gastadas: ver 6. ALMACENAMIENTO.**

No utilice pilas recargables.

Para evitar fallos del Water Control durante una larga ausencia debido a una carga insuficiente de las pilas, recomendamos cambiarlas si el indicador de carga parpadea en amarillo.

No deben extraerse las pilas durante el riego (esto provocaría un riego continuo).

### ***Puesta en servicio:***



## ¡ATENCIÓN!

**No está permitido el uso del Water Control en interiores.**

→ **Utilice el Water Control exclusivamente en exteriores.**

Es imprescindible montar el Water Control en posición vertical con la tuerca racor hacia arriba, para evitar que entre agua en el compartimento de las pilas.

El caudal mínimo de suministro de agua necesario para garantizar una conmutación segura del Water Control es de 20 – 30 l/h. Por ejemplo, para controlar el sistema Micro Drip se requieren al menos 10 – 15 goteros de 2 litros.

La temperatura del agua de paso no debe superar los 40 °C.

→ **Utilice únicamente agua dulce limpia.**

La presión de trabajo mínima es de 0,5 bares y la máxima, de 12 bares.

Evite esfuerzos de tracción.

→ **No tire de la manguera cuando esté conectada.**

## 2. FUNCIÓN

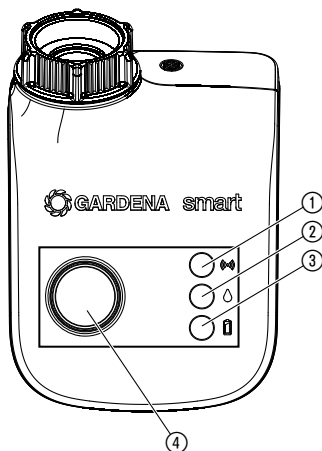
---

### ***Water Control:***

El Water Control se controla de forma automática con la aplicación GARDENA smart system. Para regar pueden emplearse aspersores, un sistema Sprinkler o un sistema de riego por goteo.

El Water Control ejecuta automáticamente el riego en función del programa configurado y, por lo tanto, puede utilizarse también durante ausencias por vacaciones. A primeras horas de la mañana y últimas de la tarde es cuando menos evaporación hay; por consiguiente, en estas franjas del día el consumo de agua es más reducido.

## Elementos de mando/indicadores:



- ① **LED de transmisión:**  
**Verde intermitente:** al iniciar sesión  
**Verde durante 10 seg.:** intensidad de señal alta  
**Amarillo durante 10 seg.:** intensidad de señal media  
**Rojo durante 10 seg.:** intensidad de señal baja
- ② **LED de riego activo:**  
**Verde durante 10 seg.:**
- ③ **LED de nivel de carga de las pilas:**  
**Verde durante 20 seg.:** capacidad > 4 semanas  
**Amarillo intermitente:** capacidad < 4 semanas  
**Rojo intermitente:** capacidad < 2 semanas  
**Rojo fijo:** pilas gastadas

Si el LED está iluminado en rojo ya no se abre la válvula. Si el programa había abierto la válvula, esta volverá a cerrarse. La indicación del nivel de carga de las pilas se reposiciona cuando se cambian las pilas.

→ Cambiar las pilas (ver 3. PUESTA EN SERVICIO "Insertar las pilas").

- ④ **Tecla Man:**  
 Permite abrir o cerrar manualmente el paso del agua.

### 3. PUESTA EN SERVICIO

#### ***Insertar las pilas:***

Las pilas no van incluidas.

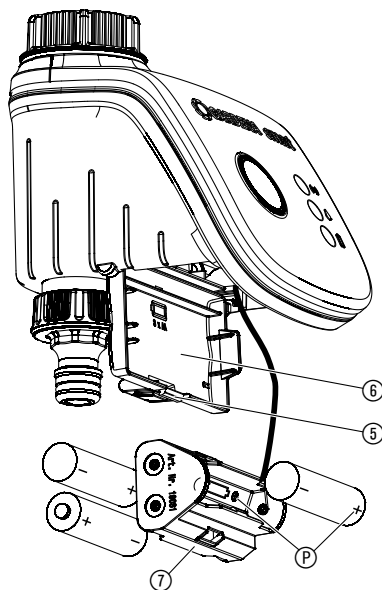
El Water Control solo admite 3 pilas alcalinas de manganeso tipo LR6 (AA) (Mignon).

Su tiempo de funcionamiento es de aprox. 6 meses. Este período puede variar en función de la temperatura exterior y de la frecuencia de transmisiones.



**¡ATENCIÓN!**

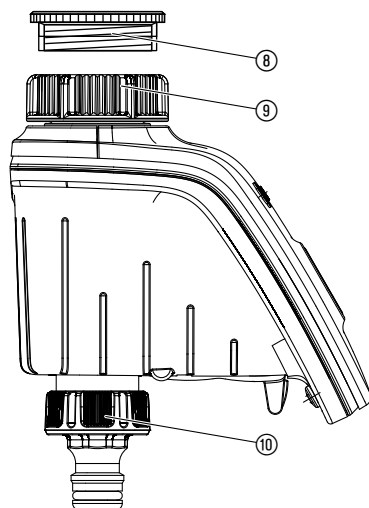
**¡No utilizar pilas recargables!**



1. Presionar la pestaña ⑤ y abrir la tapa ⑥.
2. Extraer el portapilas ⑦.
3. Insertar las pilas en el portapilas ⑦. Observar la polaridad ③ correcta.
4. Coloque el portapilas ⑦ en la tapa ⑥.
5. Cerrar la tapa ⑥.



## Conectar el Water Control:



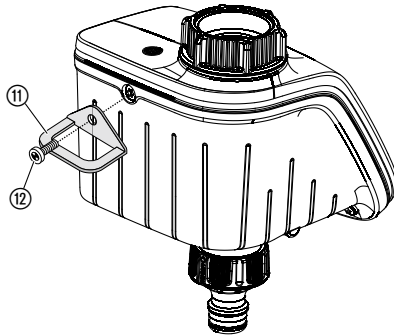
El Water Control está dotado de una tuerca racor ⑨ para grifos con rosca de 33,3 mm (G 1"). El adaptador adjunto ⑧ sirve para conectar el Water Control a grifos con rosca de 26,5 mm (G 3/4").

### 1. Para roscas de 26,5 mm (G 3/4"):

- Enrosque manualmente el adaptador ⑧ al grifo (no utilice alicates).
- Enrosque manualmente la tuerca racor ⑨ del Water Control a la rosca del grifo (no utilice alicates).
- Enrosque el macho para grifos ⑩ al Water Control.

### **Montar la protección antirrobo (opcional):**

Para prevenir un posible hurto del Water Control, puede adquirirse la protección antirrobo de GARDENA ref. 1815-00.791.00 a través del servicio de atención al cliente de GARDENA.



1. Fije la abrazadera ⑪ con el tornillo ⑫ a la parte posterior del Water Control.
2. Utilice la abrazadera ⑪ para colocar una cadena, por ejemplo.

**Una vez introducido el tornillo, ya no es posible soltarlo.**

## 4. MANEJO

---

### ***Manejo mediante la aplicación GARDENA smart system:***

La **aplicación GARDENA smart system** le permite controlar todos los productos GARDENA smart system en todo momento y desde cualquier lugar. La **aplicación gratuita GARDENA smart system** se puede descargar desde el Apple App Store o el Google Play Store.

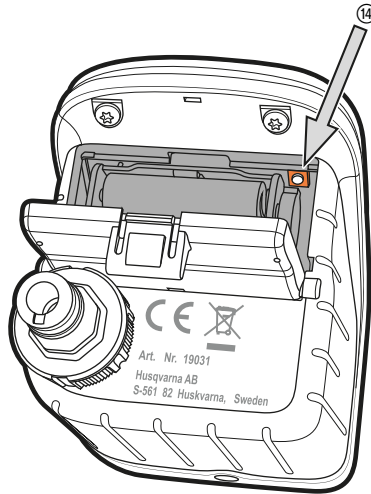
Para la integración se requiere un smart Gateway con conexión a Internet. La integración de todos los productos GARDENA smart system se efectúa a través de la app. A tal efecto, siga las instrucciones indicadas en la aplicación.

### ***Ajustes del Water Control:***

- Según plan horario, en la aplicación smart system:  
días de riego, inicio y duración del riego
- Según demanda, en la aplicación smart system:  
inicio y finalización
- Funcionamiento manual mediante accionamiento directo del Water Control

## Configuración de fábrica:

Se restaura la configuración de fábrica del smart Water Control.

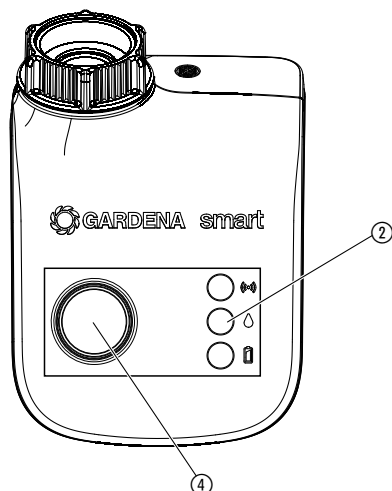


→ Presione brevemente la tecla de reset ⑭.  
*Repetición del proceso de integración.*

**– o bien –**

→ Mantenga apretada la tecla de reset ⑭ durante 5 segundos, como mínimo.  
*Borra la integración actual y permite repetir la integración, p. ej., otro Gateway.*

## Riego manual mediante accionamiento directo del Water Control:



La válvula se puede abrir o cerrar manualmente en cualquier momento (la única situación en la que no es posible el riego manual es durante el modo de integración). También se puede cerrar antes de tiempo una válvula abierta controlada por el programador sin tener que modificar los datos del programa.

1. Pulse la tecla **Man.** ④ para abrir la válvula manualmente (o para cerrarla si se encuentra abierta).  
*El **LED de riego activo** ② se ilumina en verde durante 10 seg.*
2. Pulse la tecla **Man.** para cerrar la válvula antes de tiempo.

Si el Water Control se encuentra en estado de reposo, pulse 2 veces la tecla **Man.**

La duración del riego (0 a 59 min) es la establecida mediante la aplicación GARDENA smart system.

Si se ha parado manualmente un riego por programa, no es posible continuar con el mismo.

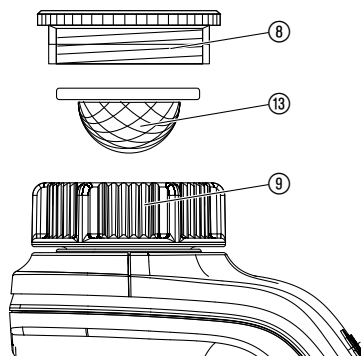
Si se ha abierto la válvula manualmente y el tiempo que permanece abierta de esta forma coincide con la hora programada para el inicio del riego, se suprimirá la hora de inicio de riego programada.

### Ejemplo:

La válvula se abre a las 9:00 h manualmente y permanece abierta durante 30 minutos. En caso de que hubiera programada una hora de inicio (**START**) entre las 9:00 y las 9:30 h, no se ejecutaría el programa.

## 5. MANTENIMIENTO

### ***Limpiar el filtro:***



Controle regularmente el filtro ⑬ y, si es preciso, límpielo.

1. Desenrosque manualmente del grifo la tuerca racor ⑨ del Water Control (no utilice alicates).
2. Si es preciso, desenrosque completamente el adaptador ⑧.
3. Retire el filtro ⑬ de la tuerca racor ⑨ y límpielo.
4. Vuelva a montar el Water Control (ver 3. PUESTA EN SERVICIO “Conectar el Water Control”).

### ***Limpiar el Water Control:***

No se deben utilizar productos de limpieza corrosivos o abrasivos.

**→ Limpie el Water Control con un paño húmedo (no emplee disolventes).**

## 6. ALMACENAMIENTO

---

### ***Puesta fuera de servicio:***

El producto se deberá guardar fuera del alcance de los niños.

1. Conviene retirar las pilas para una mejor conservación de las mismas (ver 3. PUESTA EN SERVICIO).
2. Guarde el Water Control en un lugar seco y protegido de las heladas.

### ***Cómo eliminar el producto usado:***

*(según normativa Directiva 2012/19/UE)*



El producto no deberá eliminarse con la basura doméstica normal. Se deberá eliminar según las normativas medioambientales vigentes locales.

#### **¡IMPORTANTE!**

Elimine el producto a través o por medio del puesto recolector de reciclaje del municipio respectivo.

### ***Eliminar pilas gastadas:***

Lleve las pilas gastadas a un punto de venta o al centro municipal de recogida de su lugar de residencia.

Elimine únicamente pilas gastadas.

## 7. SOLUCIÓN DE AVERÍAS

Problema	Posible causa	Solución
<b>Los indicadores LED no se encienden</b>	Las pilas están mal colocadas.	→ Tenga en cuenta la orientación de los polos (+/-).
	Las pilas están totalmente descargadas.	→ Inserte pilas nuevas (alcalinas).
<b>No es posible el riego manual a través de la tecla Man.</b>	El Water Control se encuentra en estado de reposo.	→ Pulse la tecla <b>Man</b> .
	Las pilas están descargadas (el indicador LED de carga está en rojo).	→ Inserte pilas nuevas (alcalinas).
	El grifo está cerrado.	→ Abra el grifo.
<b>No se ejecuta el programa de riego (no hay riego)</b>	Ya se había abierto la válvula manualmente.	→ Evite coincidencias con los programas.
	El grifo está cerrado.	→ Abra el grifo.
	Las pilas están descargadas (el indicador LED de carga está en rojo).	→ Inserte pilas nuevas (alcalinas).
<b>El programador de riego no cierra</b>	Caudal mínimo inferior a 20 l/h.	→ Conecte más goteros.



**NOTA:** En caso de avería, rogamos dirigirse a su Centro de Servicio Técnico de GARDENA. Únicamente los Centros de Servicio Técnico de GARDENA, así como los distribuidores autorizados por GARDENA, pueden realizar reparaciones en sus productos.



## 8. DATOS TÉCNICOS

<i>smart Water Control</i>	Unidad	Valor (ref. 19031-20)
<b>Temperatura de trabajo (exterior)</b>	°C	5 – 50
<b>Dispositivos SRD internos (antenas de radio de corto alcance)</b>		
<b>Rango de frecuencias</b>	MHz	863 – 870
<b>Potencia máxima de emisión</b>	mW	25
<b>Alcance de radiotransmisión en exteriores (aprox.)</b>	m	100
<b>Presión de trabajo mín./máx.</b>	bar	0,5 / 12
<b>Líquido de paso</b>		Agua dulce limpia
<b>Temperatura máx. del líquido</b>	°C	40
<b>Pilas requeridas</b>		3 pilas alcalinas de manganeso tipo LR6 (AA) (Mignon)
<b>Tiempo de funcionamiento de las pilas</b>		aprox. 6 meses con pilas alcalinas (mín. 2000 mAh)

### ***Declaración de conformidad CE***

Con la presente, GARDENA Manufacturing GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico (smart Water Control ref. 19031) corresponde a la directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede consultar en la siguiente dirección de Internet:

**<http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations>**

## 9. ACCESORIOS

---

**Protección antirrobo  
de GARDENA**

**Art. 1815-00.791.00  
(a través del servicio de atención  
al cliente de GARDENA)**

## 10. SERVICIO/GARANTÍA

---

### **Servicio:**

Póngase en contacto por favor con la dirección postal indicada en el dorso.

### **Garantía:**

En el caso de una reclamación de garantía, no se le aplicará ningún cargo por los servicios prestados.

GARDENA Manufacturing GmbH concede una garantía de 2 años para este producto (a partir de la fecha de compra) siempre y cuando haya sido utilizado exclusivamente para usos particulares. Esta garantía de fábrica no está disponible para productos usados adquiridos en el mercado paralelo. Esta garantía cubre todos los defectos esenciales del producto que hayan sido originados de manera demostrable por defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía se cumple suministrando un producto de sustitución totalmente funcional o reparando el producto defectuoso que nos envíe de forma gratuita, nos reservamos el derecho a elegir entre estas dos opciones. Este servicio está sujeto a las siguientes disposiciones:

- El producto se ha utilizado para el propósito previsto, según las recomendaciones que aparecen en las instrucciones de operación.
- Ni el comprador ni un tercero ha intentado reparar el producto.
- Para el funcionamiento se han utilizado exclusivamente recambios y piezas de desgaste originales de GARDENA.

El deterioro gradual de las piezas y componentes por efecto del uso, los cambios de aspecto y las piezas de desgaste y consumo frecuente quedan excluidas de la garantía.

Esta garantía del fabricante no afecta a los derechos de garantía contra el distribuidor/minorista.

Si tiene algún problema con este producto, rogamos ponerse en contacto con nuestro servicio de atención al cliente. Si su caso queda cubierto por la garantía, envíe el producto defectuoso junto con una copia del tique de compra y una descripción del defecto a la dirección del servicio de atención al cliente de GARDENA que figura en el dorso. Recuerde franquear suficientemente el sobre o paquete.

La garantía no cubre los daños ocasionados por colocar las pilas de forma incorrecta o por la fuga de sus componentes.

La garantía no cubre los daños ocasionados por las heladas.

***Responsabilidad sobre el producto:***

De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.

**Deutschland / Germany**

**GARDENA**  
Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-39079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com

**Albania**

**COBALT** Sh.p.k.  
Rr. Siri Kodra  
1000 Tirana

**Argentina**

Husqvarna Argentina S.A.  
Av.del Libertador 5954 –  
Piso 11 – Torre B  
(C1428ARP) Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 5194 5000  
info.gardena@  
ar.husqvarna.com

**Armenia**

Garden Land Ltd.  
61 Tigran Mets  
0005 Yerevan

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@  
husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Azerbaijan**

Firm Progress  
a. Aliyev Str. 26A  
1052 Baku

**Belgium**

Husqvarna België nv/sa  
Gardena Division  
Rue Egide Van Opheim 111  
1180 Uccle / Ukkel  
Tel.: (+32) 2 720 92 12  
info@gardena.be

**Bosnia / Hercegovina**

**SILK TRADE** d.o.o.  
Industrijska zona Bukva bb  
74260 Tešanj

**Brazil**

Husqvarna do Brasil Ltda  
Av. Francisco Matarazzo,  
1400 – 19º andar  
São Paulo – SP  
CEP: 05001-903  
Tel: 0800-112252  
marketing.br.husqvarna@  
husqvarna.com.br

**Bulgaria**

**AGROLAND** България АД  
бул. 8 Декември, №13  
Офис 5  
1700 Студентски град  
София  
Тел.: (+359) 246669 10  
info@agroland.eu

**Canada / USA**

**GARDENA** Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 9330  
info@gardenacanada.com

**Chile**

Maquinarias Agrofloreales  
Ltda. (Maga Ltda.)  
Santiago, Chile  
Avda. Chesterton  
# 8355 comuna Las Condes  
Phone: (+56) 2 202 4417  
Dalton@maga.cl  
Zipcode: 7560330

**China**

Husqvarna (Shanghai)  
Management Co., Ltd.  
富世华 (上海) 管理有限公司  
3F, Benq Square B,  
No207, Song Hong Rd.,  
Chang Ning District,  
Shanghai, PRC. 200335  
上海市长宁区淞虹路207号明  
基广场B座3楼, 邮编: 200335

**Colombia**

Husqvarna Colombia S.A.  
Calle 18 No. 68 D-31, zona  
Industrial de Montevideo  
Bogotá, Cundinamarca  
Tel. 571 2922700 ext. 105  
jairo.salazar@  
husqvarna.com.co

**Costa Rica**

Compania Exim  
EuroIberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis – San José  
Phone: (+506) 297 6883  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Cyprus**

Med Marketing  
17 Digeni Akrita Ave  
P.O. Box 27017  
1641 Nicosia

**Czech Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinika:  
800 100 425  
servis@cz.husqvarna.com

**Denmark**

**GARDENA DANMARK**  
Lejrevj 19, st.  
3500 Værløse  
Tlf.: (+45) 70264770  
husqvarna@husqvarna.dk  
www.gardena.com/dk

**Dominican Republic**

**BOSQUESA, S.R.L**  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II,  
Santiago  
Dominican Republic  
Phone: (+809) 736-0333  
joserbosquesa@claro.net.do

**Ecuador**

Husqvarna Ecuador S.A.  
Arupos E1-181 y 10 de  
Agosto Quito, Pichincha  
Tel. (+593) 22800739  
francisco.jacom@  
husqvarna.com.ec

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@gardena.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Gardena Division  
Lauttarhankatu 8/B /PL 3  
00581 HELSINKI  
www.gardena.fi

**France**

Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**

Transporter LLC  
8/57 Bellashvili street  
0159 Tbilisi, Georgia  
Phone: (+995) 322 14 71 71

**Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Greece**

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
T.K.104 42  
Ελλάδα  
Τηλ. (+30) 210 51 93 100  
info@papadopoulos.com.gr

**Hungary**

Husqvarna Magyarország Kft.  
Ezred u. 1 - 3  
1044 Budapest  
Telefon: (+36) 1 251-4161  
vevoszolgalat.husqvarna@  
husqvarna.hu

**Iceland**

O. Johnson & Kaaber  
Tunguhalsi 1  
110 Reykjavik  
ooj@ojk.is

**Ireland**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Italy**

Husqvarna Italia S.p.A.  
Via Santa Veschia 15  
23868 VALMADRERA (LC)  
Phone: (+39) 0341.203.111  
assistenza.italia@  
it.husqvarna.com

**Japan**

**KAKUICHI** Co. Ltd.  
Sumitomo Realty &  
Development Kojimachi  
BLDG., 8F  
5-1 Nibanncyo  
Ohiyoda-ku  
Tokyo 102-0084  
Phone: (+81) 33 264 4721  
m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp

**Kazakhstan**

**LAMED** Ltd.  
155/1, Tazhibayevoy Str.  
050060 Almaty  
IP Schmidt  
Abayaveye 3B  
110 005 Kostanay

**Korea**

Kyung Jin Trading Co.,LTD.  
107-4, SunDuk Bld.,  
YangJae-dong,  
Seocho-gu,  
Seoul, (zipcode: 137-891)  
Phone: (+82) (0)2 574-6300

**Kyrgyzstan**

Alye Maki  
av. Molodaya Guardir J 3  
720014  
Bishkek

**Latvia**

Husqvarna Latvija SIA  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Riga  
info@gardena.lv

**Lithuania**

**UAB Husqvarna Lietuva**  
Atleities pl. 77C  
LT-122104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Mexico**

**AFOSA**  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco  
Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
icornejo@afosa.com.mx

**Moldova**

Convel S.R.L.  
2090 Muncestri Str.  
2002 Chisinau

**Netherlands**

Husqvarna Nederland B.V.  
**GARDENA** Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**Norway**

Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Trøskeneveien 36  
1708 Sarpsborg  
info@gardena.no

**Peru**

Husqvarna Perú S.A.  
Dr. Ramón Cárcamo 710  
Lima 1  
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416  
juan\_remujo@  
husqvarna.com

**Poland**

Husqvarna  
Poland Spółka z o.o.  
ul. Wysockiego 15 b  
03-371 Warszawa  
Phone: (+48) 22 330 96 00  
gardena@husqvarna.com.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Tel.: (+351) 21 922 85 30  
Fax: (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

**Madex International** Srl  
Soseaua Odaii 117-123,  
RO 013603 Bucuresti, S 1  
Phone: (+40) 21 352.763  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

**ООО „Хускварна“**  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение 0802.24  
http://www.gardena.ru

**Serbia**

Domel d.o.o.  
Autoput za Novi Sad bb  
11273 Belgrad  
Phone: (+381) 11 848 88 12  
miroslav.jejina@domel.rs

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
shiyang@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinika:  
800 154 044  
servis@sk.husqvarna.com

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**South Africa**

Husqvarna  
South Africa (Pty) Ltd  
Postnet Suite 250  
Private Bag X6,  
Cascades, 3202  
South Africa  
Phone: (+27) 33 846 9700  
info@gardena.co.za

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Suriname**

Agrofix n.v.  
Verlengde Hogestraat #22  
Phone: (+597) 472426  
agrofix@sr.net  
Pobox : 2006  
Paramaribo

**Sweden – South America****Sweden**

Husqvarna AB  
Gardena Division  
S-561 82 Huskvarna  
gardenaorder@husqvarna.se

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Turkey**

Dost Bahçe Diş Ticaret  
Müesseslikliş A.Ş.  
Yunus Mah. Adli Sok. No:3  
Ic Kapı No: 1 Kartal  
34873 Istanbul  
Phone: (+90) 216 3893939  
info@dostbahce.com.tr

**Ukraine / Україна**

**ТОВ „Хускварна Україна“**  
вул. Васильківська, 34,  
офіс 204-р  
03022, м. Київ  
Тел. (+38) 044 498 39 02  
info@gardena.ua

**Uruguay**

**FELISA**  
Entre Rios 1083 CP 11800  
Montevideo – Uruguay  
Tel: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Venezuela**

Corporación Casa y Jardín C.A.  
Av. Caroni, Edif. Tрезmen, P.B.  
Colinas de Bello Monte,  
1050 Caracas  
Tlf: (+58) 212 992 33 22  
info@casayjardin.net.ve

19031-20.961.04/0618  
© GARDENA  
Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm  
http://www.gardena.com